

# BaByliss®

PARIS

Ref : 271CE



boucles serrées Ø16mm  
tight curls Ø16mm

## pro satin

le fer à boucler des coiffeurs  
hairstyler's curling iron

Made in China

## FRANÇAIS

271CE

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

### CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

1. Fer à boucler 16mm
2. Brosse enfilable
3. Revêtement Satin Touch
4. Support intégré
5. Interrupteur O/I
6. Témoin lumineux de fonctionnement
7. Embout isolant

### UTILISATION

Brancher l'appareil et placer l'interrupteur sur I. Le témoin lumineux s'allume. Laisser chauffer pendant quelques minutes. Lorsque le point indicateur de température situé sur le tube chauffant devient blanc, l'appareil a atteint la température idéale. Veiller à ne pas toucher le tube chauffant au cours de l'utilisation.

### Fer à boucler

- Utiliser sur cheveux secs ou pratiquement secs. Diviser les cheveux en mèches égales et les peigner avant de les boucler. Appuyer sur le levier de la pince, placer le fer à la moitié de la mèche de cheveux et répartir les cheveux uniformément entre la pince et le tube. Tirer doucement le fer à boucler jusqu'à l'extrémité des cheveux.
- Pour éviter les frisottis, vérifier que les cheveux sont bien enroulés sous la pince, dans le sens voulu pour la boucle. Placer la pince sur le dessus de la mèche pour boucler les cheveux vers l'intérieur. Pour boucler les cheveux vers l'extérieur, placer la pince au-dessous de la mèche.
- Enrouler les cheveux jusqu'à l'endroit où les boucles commencent, en prenant garde de ne pas mettre le fer en contact avec le cuir chevelu. Maintenir le fer en place pendant quelques secondes, selon la texture et la longueur des cheveux. Dérouler lorsque les cheveux sont chauds (pas brûlants) au toucher. Pour des boucles plus serrées et plus élastiques, enrouler peu de cheveux à la fois. Pour des boucles plus lâches et plus floues, enrouler davantage de cheveux.

- Pour retirer le fer à boucler, appuyer sur le levier de la pince et l'écarter. Pour «fixer» la boucle, attendre que les cheveux soient froids avant de les brosser ou de les peigner.

### Brosse enfilable

La brosse peut être utilisée pour créer des ondulations douces et donner du volume. Elle se glisse simplement sur le tube chauffant. La partie incurvée de la brosse doit se trouver en face du point indicateur de température du fer.

- Séparer une mèche de cheveux. Enrouler la mèche autour de la brosse et remonter jusqu'aux racines en serrant de manière à ce que les cheveux soient bien en contact avec le rouleau chauffant. Maintenir en place pendant quelques secondes et dérouler doucement. Laisser les cheveux refroidir complètement avant de les coiffer.
- Pour boucler les cheveux vers l'intérieur, placer la brosse sur le dessous de la mèche . Pour boucler les cheveux vers l'extérieur, placer la brosse au-dessus de la mèche.

### ENTRETIEN

Une fois froid et débranché, le fer peut-être essuyé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

## ENGLISH

271CE

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

### PRODUCT FEATURES

1. 16mm curling tong
2. Brush sleeve
3. Satin Touch coating
4. Built-in stand
5. O/I switch
6. Operated indication light
7. Stay-cool tip

### INSTRUCTIONS FOR USE

Plug in and place the switch on I. The indicator light should light on. Allow a few minutes to heat. When the heat ready dot on the barrel turns white, the appliance has reached optimum styling temperature. Take care not to touch the barrel when using the appliance, as it gets very hot.

### Curling iron

- Use on dry or nearly dry hair. Divide your hair into equal sections and comb before curling. Press down on the clip lever, place the tongs halfway up the section of hair and distribute the hair evenly between the clip and the barrel. Gently pull the curling tongs down to the tips of your hair.
- To avoid crimped ends, make sure they are securely wound under the spoon in the direction of the desired curl. Remember always place the spoon on top of a section when making a curl you want rolled under; place the spoon under the section when making a flip style.
- Wind the hair as far as you want it curled, being careful not to let the tong touch the scalp. Hold in place for a few seconds depending on the texture and length of your hair. Unroll once the hair is warm (not hot) to the touch. For tighter, bouncier curls, roll less hair. For loose, free-flowing curls, roll more hair.
- To remove the curling tongs, press down on the clip lever to release your hair. To "set" the curl, wait until your hair has cooled before brushing or combing through.

### Brush sleeve attachment

The brush can be used to create softer waves and body. To style your hair using the brush, you only need to slip the brush over the barrel. The curved part of the brush should face the dot on the tong.

- Separate a section of hair. Spread hair evenly around the brush and wind back to the roots, tightening as you roll so that the hair stays in contact with the heating tong. Hold in place for a few seconds according to the thickness of the lock of hair and gently unwind. Allow hair to cool fully before giving it a final touch with a comb.
- Remember always place the brush under a section when making a curl you want rolled under; place the brush on top of the section when making a flip style.

### MAINTENANCE

Once unplugged and cooled, the tongs may be wiped with a damp cloth. Make sure that it is completely dry before plugging it in again.

## DEUTSCH

271CE

Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!

### EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

1. Lockenstab 16mm
2. Aufsteckbare Bürste
3. Beschichtung Satin Touch
4. Integrierter Ständer
5. Taste "O/I"
6. Betriebsanzeigeleuchte
7. Isolieraufsatz

### GEBRAUCHSHINWEISE

Das Gerät anschließen und den Schalter auf I stellen. Die Anzeige leuchtet auf. Einige Minuten aufheizen lassen. Sobald der Temperaturanzeigepunkt auf dem Heizstab weiß wird, hat das Gerät seine Idealtemperatur erreicht. Achten Sie darauf, daß der Heizstab während des Gebrauchs nicht zu berühren.

### Lockenstab

- Auf trockenem oder praktisch trockenem Haar benutzen. Das Haar in gleichmäßige Strähnen teilen und gut durchkämmen, bevor es in Locken geformt wird. Den Hebel der Temperaturanzeigepunkt auf dem Heizstab weiß wird, hat das Gerät seine Idealtemperatur erreicht. Achten Sie darauf, daß der Heizstab während des Gebrauchs nicht zu berühren.
- Um unerwünschten Kräuseln zu vermeiden, überprüfen Sie bitte, ob das Haar gut um den Stab gewickelt ist und die Locke in der gewünschten Richtung liegt. Für nach innen gebogene Locken die Zange unter die Strähne legen.
- Die Haare bis zu dem Punkt aufrollen, an dem die Locke beginnen soll und darauf achten, daß der Stab nicht mit der Kopfhaut in Berührung kommt. Den Stab je nach Beschaffenheit und Länge des Haars einige Sekunden dort belassen. Entrollen, sobald sich das Haar heiß (nicht glühend) anfühlt. Für festere, elastischere Locken wenig Haar einrollen. Für weichere, fließendere Locken dickere Strähnen verwenden.
- Um den Lockenstab zu entfernen, den Hebel der Klemme betätigen und den Stab entfernen. Zum «Fixieren» der Locke vor dem Kämmen oder Bürsten warten, bis das Haar abgekühlt ist.

### Aufsteckbürste

Die Bürste kann benutzt werden, um weiche Wellen zu schaffen und Volumen zu verleihen. Sie kann einfach über den Heizstab geschoben werden. Der nach innen gekrümmte Teil der Bürste muß sich gegenüber dem Temperatur-anzeigepunkt des Heizstabes befinden.

- Eine Haarsträhne abteilen. Die Strähne um die Bürste wickeln und bis zum Haaransatz aufrollen, wobei Sie darauf achten sollten, daß die Haare gut an dem Heizstab liegen. Einige Sekunden festhalten und sanft abrollen. Vor den Frisieren das Haar vollständig abkühlen lassen.
- Für nach innen gebogene Locken die Bürste unter die Strähne legen. Wenn Sie nach außen springende Locken wünschen, die Bürste über die Strähne legen.

### PFLEGE

Nachdem der Netzstecker gezogen wurde, kann der Lockenstab mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Überprüfen, dass er vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn erneut anschließen.

## NEDERLANDS

271CE

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken !

### KENMERKEN VAN HET PRODUCT

1. Krulrijzer 16mm
2. Insteekbare borstel
3. Satin Touch bekleding
4. Ingebouwde staander
5. O/I-knop
6. Aan-verklikkerlampje
7. Isolierend uiteinde

### GEBRUIK

Het apparaat aansluiten en de schakelaar op I zetten. Het verklikkerlampje gaat aan. Gedurende enkele minuten laten opwarmen. Als het temperatuurindicatiepunt op de verwarmde buis wit wordt, heeft het apparaat de ideale temperatuur bereikt. Let op dat u de verwarmde buis niet aanraakt tijdens het gebruik.

### Krultang

- Gebruiken op droge of nagenoeg droge haren. De haren verdelen in gelijke lokken en deze uitkammen vooraleer te krullen. Op de hendel van de tang drukken, het tangrijzer in de helft van de haarlok plaatsen en de haren gelijkmatig verdelen tussen de tang en de buis. Zachtjes aan de krultang trekken tot u het uiteinde van de haren bereikt.
- Om kroezelen van het haar te vermijden, nagaan of de haarlokken goed ingerold zijn onder de tang, in de gewenste krulrichting. De tang boven op de haarlok plaatsen om het haar naar binnen te krullen. Om het haar naar buiten te krullen, de tang onder de haarlok plaatsen.
- Het haar inrollen tot de plaats waar de krullen beginnen en er daarbij op letten dat u het krulrijzer niet in contact brengt met de hoofdhuid. Het krulrijzer enkele seconden op zijn plaats houden, volgens de textuur en de lengte van het haar. Afrollen als de haarlokken warm (niet gloeiend heet) aanvoelen. Voor strakker en soepelere krullen wach met de krullen meer naar inrollen.
- Om de krultang te verwijderen, op de hendel van de tang drukken en de tang openspreiden. Om de kruk te "fixeren" wachten tot de haren koud zijn vooraleer deze te borstelen of te kammen.

### Opzetborstel

De borstel kan worden gebruikt om zachte golvingen te creëren en volume aan het kapsel te geven. De borstel wordt gewoon op de verwarmde buis geschoven. Het gebogen gedeelte moet tegenover het temperatuurindicatiepunt van de verwarmde buis staan.

- Een haarlok afscheiden. De haarlok rond de borstel wikkelen en deze omhoog halen tot de haarwortels. Daarbij goed aandrukken zodanig dat het haar goed in contact blijft met de verwarmde rol. De borstel gedurende enkele seconden in die positie houden en daarna zachtjes weer afrollen. Het haar volledig laten afkoelen voordat u het borstel of kamt.
- De borstel langs onder op de haarlok plaatsen om het haar naar binnen te krullen. Om het haar naar buiten te krullen, de borstel boven op de haarlok plaatsen.

### ONDERHOUD

Zodra de krultang koud is en de stekker is uitgetrokken, kunt u de tang schoonvegen met een vochtige doek. Nagaan of de tang wel perfect droog is vooraleer u ze opnieuw aansluit.

## ITALIANO

271CE

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Ferro arricciacapelli 16mm
2. Spazzola inseribile
3. Rivestimento Satin Touch
4. Supporto integrato
5. Pulsante "O/I"
6. Spia luminosa di funzionamento
7. Punta isolante

### UTILIZZO

Inserire la spina dell'apparecchio nella presa e posizionare l'interruttore su 1. La spia luminosa si accende. Lasciare scaldare qualche minuto. Quando il puntino indicatore di temperatura che si trova sul tubo riscaldate diventa bianco, l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ideale. Il tubo riscaldate non deve essere assolutamente toccato durante l'utilizzo.

### Ferro arricciacapelli

- Utilizzare su capelli asciutti o quasi. Dividere i capelli in ciocche uguali e pettinarli prima di arricciarli. Premere la leva della pinza, posizionare il ferro a metà della ciocca e ripartire i capelli in modo uniforme fra pinza e tubo. Tirare delicatamente il ferro arricciacapelli fino all'estremità dei capelli stessi.
- Per evitare le piccole ciocche ricciute, controllare che i capelli siano avvolti bene sotto la pinza nel senso desiderato per il riccio. Posizionare la pinza sulla parte superiore della ciocca per arricciare i capelli verso l'interno. Per arricciare i capelli verso l'esterno, posizionare la pinza sotto la ciocca.
- Avvolgere i capelli fino al punto in cui avranno inizio i riccioli, facendo attenzione a non toccare il cuoio capelluto con il ferro. Mantenere il ferro in posizione per alcuni secondi secondo la struttura e la lunghezza dei capelli. Procedere allo svolgimento quando, al tatto, i capelli risultano caldi (ma non troppo caldi). Per ottenere ricci più fitti e più elastici, avvolgere pochi capelli per volta. Per ottenere invece riccioli più morbidi e vaporosi, avvolgere più capelli.
- Per togliere il ferro arricciacapelli, premere la leva della pinza e allontanare. Per «fissare» il riccio, aspettare che i capelli si siano raffreddati prima di spazzolarli o pettinarli.

### Spazzola infilabile

La spazzola può essere usata per creare ondulazioni delicate e per dare volume. La spazzola va fatta semplicemente scivolare sul tubo

- Riscaldante. Mantenere la posizione per alcuni secondi, poi srotolare lentamente. La parte incurvata della spazzola deve trovarsi di fronte al punto indicatore della temperatura del tubo riscaldate.
- Separare una ciocca di capelli. Avvolgere la ciocca attorno alla spazzola per poi risalire, stringendo, fino alle radici, in modo che i capelli siano bene a contatto con il bigodino riscaldate. Mantenere in posizione per alcuni secondi, procedere quindi lentamente allo svolgimento. Lasciar raffreddare completamente i capelli prima di acconciarli.
- Posizionare la spazzola sulla parte inferiore della ciocca per arricciare i capelli verso l'interno. Per arricciarli verso l'esterno, mettere la spazzola sulla parte superiore della ciocca.

### CURA DELL'APPARECCHIO

Una volta staccato dalla corrente e raffreddato, è possibile asciugare il ferro con un panno umido. Verificare che l'apparecchio sia perfettamente asciutto prima di riattaccarlo alla corrente.

## ESPAÑOL

271CE

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Tenacillas 16mm
2. Cepillo extraíble
3. Revestimiento Satin Touch
4. Soporte integrado
5. Interruptor «O/I»
6. Piloto luminoso encendido/apagado
7. Remate aislante

### UTILIZACIÓN

Enchufar el aparato y poner el interruptor en 1. El indicador luminoso se encenderá. Dejar calentar el aparato durante algunos minutos. Cuando el punto indicador de la temperatura, situado en el tubo térmico se pone blanco, el aparato ha alcanzado la temperatura ideal. Tenga cuidado de no tocar el tubo térmico durante la utilización.

### Tenacillas

- Se utiliza sobre el cabello seco o prácticamente seco. Divida el cabello en mechones iguales y pénelo antes de rizarlo. Abra la pinza, coloque las tenacillas a la mitad del mechón y distribuya de manera uniforme el cabello entre la pinza y el tubo. Tire suavemente de las tenacillas hasta llegar a las puntas.
- Para evitar la formación de rizos, compruebe que el cabello está bien enroscado en la pinza, en el sentido del bucle. Poner la pinza por encima de la mecha para enroscar los cabellos hacia el interior. Para formar bucles hacia el exterior poner la pinza por debajo de la mecha.
- Enroscar el cabello hasta el lugar en donde empezarán los bucles, teniendo cuidado de no tocar el cuero cabelludo con el tubo térmico. Mantener el moldeador en su lugar durante algunos segundos, según la textura y el largo del pelo. Desenroscar cuando el cabello esté caliente al tacto (no demasiado calientes). Para obtener bucles más marcados y más elásticos, enroscar poco pelo cada vez. Para obtener bucles más sueltos, enrocar más pelo.
- Para retirar las tenacillas, vuelva a abrir la pinza y apártelas. Para "fijar" los rizos, espere a que el cabello esté frío antes de cepillar o peinarlo.

### Cepillo superpuesto

Se puede utilizar el cepillo para formar ondulaciones suaves y dar volumen. El cepillo se desliza suavemente por el tubo térmico. La parte incurvada del cepillo debe situarse frente al punto indicador de temperatura del tubo térmico.

- Separar una mecha de pelo. Enroscar la mecha en torno al cepillo esférico y remontar hasta las raíces apretando de forma tal que el pelo esté bien en contacto con el rulo térmico. Mantener en su lugar durante algunos segundos y desenroscar suavemente. Dejar que el pelo se enfríe completamente antes de peinarlo.
- Pasar el cepillo por debajo de la mecha para realizar bucles hacia el interior. Si se quieren obtener bucles hacia el exterior pasar el cepillo por encima de la mecha.

### MANUTENIMIENTO

Una vez frías y desenchufadas, las tenacillas pueden limpiarse con ayuda de un trapo húmedo. Compruebe que están totalmente secas antes de enchufarlas de nuevo.

## PORTUGUÊS

271CE

Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez!

### CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

1. Ferro de encaracolar de 16mm
2. Escova de enfiar
3. Revestimento Satin Touch
4. Suporte integrado
5. Botão "O/I"
6. Luz piloto de funcionamento
7. Ponta isolante

### UTILIZAÇÃO

Ligue o aparelho e coloque o interruptor em I. O sinal luminoso acende. Deixe o aparelho aquecer durante alguns minutos. Quando o sinal luminoso indicador da temperatura situado no tubo aquecedor mudar para branco, o aparelho atingiu a temperatura ideal. Não toque no tubo aquecedor durante a utilização.

### Ferro de encaracolar

- Utilize em cabelos secos ou quase secos. Divida os cabelos em mechas iguais e penteie antes de os encaracolar. Carregue na alavanca da pinça, coloque o ferro a meio da mecha e reparta uniformemente os cabelos entre a pinça e o tubo. Faça deslizar o ferro de encaracolar até à extremidade do cabelo.
- Para evitar o frisamento, verifique que os cabelos estão bem enrolados sob a pinça, no sentido pretendido para o caracol. Coloque a pinça por cima da mecha para encaracolar o cabelo para dentro. Para encaracolar para o cabelo para fora, coloque a pinça por baixo da mecha.
- Enrole o cabelo até ao ponto onde começarem os caracóis, tendo o cuidado de não deixar o ferro tocar no couro cabeludo. Mantenha o ferro assim durante alguns segundos, consoante a espessura e o comprimento dos cabelos. Desenrole quando os cabelos aquecerem (não excessivamente). Para obter caracóis mais apertados e elásticos, enrole pouco cabelo de cada vez. Para obter caracóis mais largos e soltos, enrole mais cabelo de cada vez.
- Para retirar o ferro de encaracolar, carregue na alavanca da pinça e afaste-o. Para «fixar» o caracol, espere que os cabelos arrefeçam antes de os escovar ou pentear.

### Escova de enfiar

A escova pode ser utilizada para fazer ondulações suaves e dar volume ao cabelo. A escova desliza simplesmente sobre o tubo aquecedor. A parte curva da escova deve ficar à frente do ponto indicador de temperatura do tubo aquecedor.

- Separe uma mecha de cabelos. Enrole a mecha à volta da escova e faça-a deslizar até às raízes apertando de forma a que os cabelos fiquem bem em contacto com o tubo aquecedor. Mantenha-a assim durante alguns segundos e desenrole com cuidado. Deixe os cabelos arrefecerem completamente antes de os pentear.
- Coloque a escova por baixo da mecha para enrolar o cabelo para dentro. Para enrolar o cabelo para fora, coloque a escova por cima da mecha.

### MANUTENÇÃO

Uma vez arrefecido e desligado, o ferro pode ser limpo com um pano húmido. Assegure-se de que está completamente seco antes de o ligar de novo.

## DANSK

271CE

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt inden apparatet tages i brug!

### PRODUKTETS EGENSKABER

1. Krøllejern 16mm
2. Indtrækkelig børste
3. Satin Touch belægning
4. Indbygget holder
5. "O/I"-knap
6. Kontrollys der lyser når apparatet er tændt
7. Isolerende endestykke

### BRUGSANVISNING

Slut apparatet til strømnettet og sæt kontakten på I. Kontrollyset bør lyse. Lad det varme op i et par minutter. Når prikken på rullen bliver hvid har jernet fået den rette formgivningstemperatur. Pas på ikke at røre ved rullen når De brugen jernet, da det kan blive meget varmt.

### Krøllejern

- Bruges til tørt eller næsten tørt hår. Fordel håret i lige tykke lokker og rul det igennem inden du krøller det. Tryk på klemmens udløser, så klemmen løftes fra tromlen. Sæt krøllejernet midt på hårløkken og fordel håret jævnt mellem klemmen og tromlen. Træk forsigtigt krøllejernet ned til hårspidserne.
- For at undgå krusede spidser skal De sikre Dem, at disse er drejet rigtigt under klemmen i den ønskede krølles retning. Husk altid at anbringe klemmen oven på lokken, når De laver en krølle, som De vil have vendt indad; anbring klemmen under lokken, når De vil have en udadvendt frisure.
- Rul håret så langt op, som De ønsker det krøllet, men pas på at jernet ikke kommer i berøring med hårbunden. Hold det i samme stilling i nogle få sekunder, afhængig af hårtype og længde. Rul jernet ud når håret er håndvarmt (ikke hedt). Til tætte og faste krøller rulles mindre lokker op. Til løse naturlige krøller, rulles mere hår op.
- For at trække krøllejernet ud, trykkes igen på klemmens udløser så klemmen løftes. For at "fastlåse" krøllen skal du vente med at børste eller kamme håret til det er afkølet.

### Aftagelig børste

Børsten kan bruges til at skabe blødere bølger og form. For at formgive håret med børsten skal De blot lade børsten glide ned over rullen. Børstens krumme del skal være over for prikken på jernet.

- Tag en hårløud. Fordel håret jævnt omkring børsten og rul det op til rødderne. Stram håret op mens De ruller, så håret forbliver i kontakt med det varme jern. Hold børsten i samme stilling i et par sekunder afhængig af hårløkkens tykkelse og rul forsigtigt ud igen. Lad håret køle helt af inden De med kammen lægger den sidste hånd på værket.
- Husk altid at anbringe børsten under lokken, når De laver en krølle, De vil have vendt indad; anbring børsten oven på lokken, når De vil have en udadvendtfrisure.

### VEDLIGEHOLDELSE

Når apparatet er afkølet og forkølet kan det tørres af med en let fugtig klud. Sørg for at krøllejernet er fuldstændigt tørt inden det tilsluttes igen.

BABYLISS SARL  
99 avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

